



# TO SMO MI

2015/2016





Sara Mervna  
Gana  
Maja  
Sof  
Tajana

Marija g. Ziljane  
Mihaila  
Nema Stijak

DARKO  
ANA CUCEK

Indija Petrović  
Bojan Ceran

ANDELA  
Antela Babić  
Evelin  
Ksenija Udeh

Muruges  
Mason  
Quiri  
Damiid

Palačković  
Dijana Kragić  
Bojana  
Babičković

Zurkani Gordos  
Kinja  
Slavica  
Jevrić  
Ana Sof

Stefan Kopanja  
Elena Lumić  
Vera Cucek  
Kopanja  
Vračar

Mihaela Lunić

Marija Dukić  
Stefan  
Elena Lumić  
Stefan  
Stefan Kupresak

Ivzdone  
Jelena Petrović

Nemara Bznović  
Daniela Petrović

DAMJAN  
GABRIJELA TAVČAR



## TO SMO MI

Od junija 2015 do junija 2016 se je pri dopolnilnem pouku slovenščine v Banjaluki, Slatini, Prijedoru in Tesliću dogajalo veliko zanimivega, saj poznamo recepte, ki popestrijo še tako dolgočasne ure. Ker smo se jeseni pripravljali na kviz na temo hrane, smo brali in sestavljali recepte – tiste prave in tudi take, ob katerih se zamislimo ali nasmehnemo. Naše recepte vam dajemo v branje, da boste še vi vedeli, kako pripraviti lep dan, zanimivo ekskurzijo, vesele praznike in še marsikaj drugega. Ne pozabite prebrati receptov za učenje slovenščine in tudi tistih za srečo!



## Recept za učenje slovenščine

**Sestavine:** 1 učilnica, 8 do 12 učencev, dobra volja

**Začimbe:** slovenske šege, slovenski pisatelji, slovenski filmi, slovensko gledališče, po okusu še kakšna razstava, glasba.

**Priprava:** Sestavine zmešamo in spravimo v učilnico ter kuhamo na zmernem ognju. Tako pripravljena slovenščina se lahko prebavlja.

Draško Kelečević

## Recept za učenje slovenščine

Težko je dati univerzalni recept, ki ustreza vsem. Vsak od nas ve, kaj je to, kar nas vleče, da pridemo na pouk vsak četrtek, in tako že več let. Naša skupina je posebna po tem, da smo vsi različni, a nam je tako dobro, ko smo skupaj. Najpomembnejša sestavina, ki nas drži skupaj, je skupna ljubezen do Slovenije, jezika, ki ga imamo radi, in se ga želimo naučiti. To je čas, ko vsak od nas vsaj za nekaj časa pozabi na svoje težave, saj majhne stvari naredijo življenje lepo. To so malenkosti, zaradi katerih je človek pravzaprav srečen. Nekatere izmed nas vodi tudi radovednost in želja po nenehnem učenju. Pouk je zame tudi čas za srečanje s prijatelji, s katerimi lahko delim svoje težave. Toda, najpomembnejša sestavina v tem receptu je naša učiteljica Barbara, vedno nasmejana, pozitivna, optimistična. Naše učenje je veliko več kot preprosto učenje jezika. Na edinstven način ona uspeva združiti jezik, zgodovino, zemljepis, velike osebe Slovenije in njihova dela ter slovensko tradicijo, tako da pouk vsakič mine prehitro.

**Recept:** Vzemi vsak četrtek 9 mesecev v šolskem letu, odstrani napetost, jezo, utrujenost in žalost. Vsak četrtek nato napolni z nadevom: ena tretjina dela, tretjina smeha in tretjina sprostitev - z dodatkom treh žlic optimizma, ene žlice topline, zrnca odpuščanja in ščepca potrpežljivosti. To maso prelij z obiljem ljubezni. Narejeno jed okraši s šopkom drobnih pozornosti in tako vsak četrtek.

To je naš recept.

Dušica Drinić Maličević





Učenci dopolnilnega pouka slovenščine so vse šolsko leto brali revijo Pil in se učili ob Veseli šoli. V soboto, 6. junija, so tisti, ki so na šolskem tekmovanju dosegli vse točke, obiskali zaključni veselošolski dogodek v Ljubljani.

## Obiskali smo veselošolsko prireditev.

V Ljubljani nam je bilo zelo lepo. Ko smo prišli, nas je pričakala gospa Špela. Ona nam je pokazala, kje sedimo, in rekla, da se bo začela prireditev. Usedli smo se, prireditev se je začela in na odru so bili pevci, igralci, orkester in voditelj. Bilo je zabavno, vsi smo uživali in smo se smejali, vse to smo fotografirali. Ko so delili nagrade državnim prvakom veselošolskega tekmovanja, so poklicali našega prijatelja Andreja Drinića, ki je z veseljem prišel na oder. Po prireditvi smo šli v Živalski vrt Ljubljana. Tam smo si ogledali razne živali, ki so nam bile všeč. Na poti v Banjaluko smo se ustavili v velikem nakupovalnem središču Qulandia. Tako se je končal en dan v Ljubljani.

*Aleksandra Špehar*

## Prihaja Andrej Rozman Roza!

Kakšen plakate bomo naredili?



## Zaključek šolskega leta v Banjaluki

Vse leto smo se pridno učili, na koncu smo se z Andrejem Rozmanom Rozo veselili. Podelili smo potrdila za obiskovanje pouka, pohvale ter priznanja za bralno značko in za sodelovanje v projektu Knjižnica – veselje zakladov.





**V Tesliću smo se poslovili  
ob bogato obloženi mizi.**



**Tudi v Prijedoru smo podelili potrdila in pohvale  
in si voščili vesele počitnice.**



## Obiskali so nas učenci iz Novega mesta.

Aprila smo bili gostje učencev Osnovne šole Grm, junija smo bili mi gostitelji učencev iz Novega mesta.



Če ste brez energije, preberite recepta za napitek in sarmo, ki vam bosta povrnili moč.

### Napitek za mišično maso

V sod nalijemo štiri litre vode in dodamo liter in pol vode kislega zelja. Pustimo stati en dan. V zmes dodamo pol kilograma mlete traktor-ske gume – mora biti zadnja leva. Mešamo eno uro, potem dodamo tri paglavce in dve podkvici. Tri ure kuhamo v kotlu na majhnem ognju. Dodamo trideset jajc, prelijemo v sod in pustimo stati en mesec. Hranimo na hladnem in temnem mestu. Pijemo na tešče in že v enem tednu bomo pridobili mišično maso.

David Stanišič

### Mišična sarma

Svinjski drobovini dodajte mleko, mravlje, jajca in klobase. Vse premešajte in pustite stati v hladilniku en teden. Potem dodajte akumulator od freze. Po okusu dodajte pivo in ščepec sena. Vzemite liste zelja in sestavine zavijte v njega. Ko boste to pojedli, boste dobili veliko moči in vaše mišice bodo večje od zadnje traktorske gume.

Saša Lujić



## V Slatini je bil že šesti Slovenski dan.

Učenci dopolnilnega pouka slovenščine so se predstavili s folklornim nastopom, na stojnici so pripravili kviz o Sloveniji, vsi obiskovalci pa so se lahko pomerili v sestavljanju koščkov Slovenije.



## Učili in zabavali smo se na poletnih šolah in taborih v Planici, v Ljubljani in v Kopru.

Bilo je tako veselo in zanimivo, da si želimo, da bi lahko odšli ponovno, zato smo sestavili recept za to, kako dobiti štipendijo za poletno šolo v Ljubljani.



### Recept za krofe za štipendijo za poletno šolo v Ljubljani

Pouk se je končal in slišale smo, da bo v Ljubljani spet poletna šola. Odločile smo se, da pošljemo prijave, ampak nismo bile prepričane, da bomo dobile štipendijo, saj smo jo dobile že dvakrat. Zato smo poiskale recept za krofe, v katere smo dale čarobne papirčke z našimi imeni.

**Sestavine za naše krofe so:** 5 gnilih jajc, 1 kg plesnive moke, pol kilograma soli, pol kilograma sladkorja, 3 lasje, 1 kozarec kisa, marmelada iz jurčkov, naribano steklo in ocvirki.

Vse zmešamo s kuhalnico in naredimo poljubne oblike. To spečemo v ponvi. Spečene krofe napolnimo z marmelado iz jurčkov in v vsakega damo en papirček. Na papirčkih so napisana naša imena: Dorotea, Sofija in Tamara.

Ko tisti, ki izbirajo udeležence poletne šole, pojedjo krof, se jim v možganih zapišejo naša imena in nam podelijo štipendijo.

**Dober tek vam želimo in lepo se imejte v Ljubljani!**

**Dorotea Katalina, Sofija Vranješ, Tamara Stanišič**



## 15 dni poletja v Ljubljani

Ljubljana je glavno in največje mesto v Sloveniji in je zelo posebna. Najbolj všeč v Ljubljani mi je, ko je sončen dan in ljudje hodijo, otroci se igrajo in v zraku je prijazno vzdušje. Najlepša dela Ljubljane sta zame Tromostovje in Grad, s katerega si lahko ogledaš celo Ljubljano. Stavbe so zelo lepo zgrajene, ampak zame je najlepša stavba dijaški dom za Bežigradom, v katerem sem uživala 15 dni poletja.

*Sonja Bijelonić*



Šolsko leto se je začelo. Če boste upoštevali naše recepte, boste hitro brali in dobro reševali matematične vaje, domače naloge se bodo delale kar same pa še dolgčas vam ne bo!

### Čevapčiči za hitrejše branje

To je bil prvi dan jeseni in ko je prišla razredničarka, nam je povedala, da moramo prebrati knjigo. Ta knjiga je bila zelo dolga in tudi dolgočasna. Potem sem se jaz spomnila na čevapčiče. Potrebujemo tri paradižnike, ki so bili prej v enolončnici od zemlje, štiri kozarce piva, ki so bili štiri dni v kanalizaciji, en kilogram gob, zmešanih s plesnivim kruhom, pet klopov in osem zelenih listov. Vse to zmešate, da dobite zmes in iz nje naredite čevapčiče. Najprej jih daste v lonec, da voda zavre, potem jih predstavite v pečico in jih pečete pol ure. Če jih pojedete, boste knjigo prebrali v petih urah.

Ana Katalina

### Recept za prekmursko gibanico, ki pomaga pri učenju matematike

Učenci so pisali test iz matematike in je več kot pol razreda dobilo slabe ocene. Učiteljica jim je rekla, da če hočejo imeti dobre ocene, naj ji vsak prinese nekaj jedi iz hladilnika. Učenci bodo morali pripraviti učiteljici eno jed in če bo dobro pripravljena, jim bo učiteljica oprostila slabe ocene. Učenci so se dogovorili, da bodo pripravili eno nenavadno prekmursko gibanico. Vsak je prinesel, kar je našel in kar se mu je zdelo najbolj nenavadno za gibanico. Prinesli so sol, moko, poper, gobe, kekse, olje, orehe, jajca, zobno pasto, šunko, sir, marmelado, kompot ... Ko so vse zmešali, so dobili svojo gibanico za matematiko. Namesto osnovnih sestavin, na primer maka, so dali zobno pasto s poprom, namesto skute pa marmelado s šunko in sirom. Učiteljici so pokrili oči in ji dali en kosček. Ko je okusila gibanico, je v trenutku padla v nezavest in se je zbudila, ko je bilo šolskega leta konec. V tem času je prišla nova učiteljica, ki ni vedela za slabe ocene, in tako so vsi učenci končali z dobrimi ocenami.

Stefan Drinič





## Namaz za samodelovanje domače naloge

**Sestavine:** pol kilograma svinčnikov, en liter mineralne vode, ena konzerva mletih borovnic, ščepec soli, pet radirk, en krof, pet žlic kave.

Potrebujemo tudi indigo papir. Vse sestavine zmeljemo in posujemo po indigo papirju. To damo na list v zvezku, na katerega bi morali pisati domačo nalogo. Namaz ima radioaktivne učinke na papir, prek njega se samo napiše vse, kar je treba. Sami morate napisati samo naslov domače naloge in njen začetek.

**Aleksa Sibinović**



## Napitek za koncentracijo

V napitek damo vodo, sol, poper, pomarančo, mandarino, banano in malo lovorovega lista. Te sestavine zmešamo in na koncu dodamo še malo vode. Napitek odložim na svojo delovno mizo in ko rešujem naloge iz matematike, mi zboljša koncentracijo.

**Emilija Šurlan**



## Recept proti dolgemu času

V velikem loncu zmešamo jajce in salamo. Dodamo še liter mleka. Mešamo z mešalnikom, dokler ne postane trdo. V vse to dodamo paradižnik, sol in žemljo. Zmes bo dobila črno barvo. Potem dodamo vodo in banane in spet vse zmešamo z mešalnikom. Ko vse končamo, zmes spečemo v pečici. Torto okrasimo z glistami, jo poščropimo z lakom za lase in jo postavimo poleg sebe. Spuščala bo tak vonj, da nam prav gotovo ne bo dolgčas.

**Ivana Šurlan**

## Ob začetku šolskega leta razmišljamo o poklicu učitelja.

Učitelj vsako šolsko uro hrani učence z odmerjenimi porcijami znanja, tako da oni iz ure v uro napredujejo, a tega ne občutijo. Hitro pozabijo, kdaj se je šolsko leto začelo, in že se smehljajo počitnice. Dobro je, da je tako, da je po delu malo počitka.

*Darko Gačić*



## Če bi bil učitelj, če bi bila učiteljica ...

Vsak dan se človek uči in spoznava nekaj novega. Na srečo imam jaz možnost, da se učim. Vedno poslušam, kaj govorijo starši, babica in dedek, ker bi želela nekoč, če bi bila učiteljica, vse to podariti naslednjim generacijam.

Če bi bila učiteljica, bi se veliko igrala z učenci in bi jih učila zanimive stvari. Učili bi se iz otroških knjig. Rada bi šla učiti otroke v Afriko in bi se učila njihov jezik.

*Gabrijela Sužnjević*



Če bi bila učiteljica, bi bili moji učenci najsrečnejši v šoli. Iskali bi znanje ob igri in plesu. Organizirali bi bralne večere z zanimivimi knjigami, ki so jim všeč - a nič obveznega domačega branja. Pogosto bi šli v naravo in bi se veliko ukvarjali z športnimi aktivnostmi. Rada bi imela svoje učence in bi jih učila, da je možno spremeniti svet na bolje.

*Aleksandra Zrnić*

Če bi bil učitelj, bi pomagal vsem učencem. Če bi bil učitelj, bi imeli vsi petice. Vsi bi bili veseli in srečni.

*Dorđe Stanišić*



## Kako postaneš učitelj?

Otroci smo, radi se igramo, poslušamo in učimo. Vsak dan spoznamo nekaj novega. Pred našimi očmi se vrstijo vedno nova odkritja. Več kot znamo, več življenjskih ugank rešimo. Besede naših starih staršev nam postajajo vedno bolj jasne. Modrosti preprostega življenja se pretakajo v naš vsakdan. Bolj kot prisluhnemo, jasneje slišimo preteklost in sedanjost ter vidimo prihodnost. Vsaka beseda je nov dar, nov blagoslov. Več jezikov govorimo, lažje razumemo in dojemamo ljudi okoli sebe. Ponosen sem, da so mi moji predniki izročili bogastvo slovenskega jezika. Učim se stare pesmi in običaje, ki počasi izginjajo v pozabo. Srečen sem, da spoznavam nove ljudi in med njimi nove prijatelje. Vse to mi omogoča preprosta beseda, preprost in iskren jezik. Upam, da bom tudi sam nekega dne postal del tega velikega kolesa življenja. Da bom zaupano prenesel naprej. Upam, da bom nekoč postal učitelj, vreden svojih učiteljev.



*Aleksandar Zrnić*

## Na Evropskem dnevu jezikov v Narodni knjižnici v Banjaluki smo se predstavili s slovenskimi pesmimi.

Na stojnici so bili naši bilteni, knjige in domače dobrote.





# Kako dobro poznamo slovenske besede za vse, kar jemo in kar potrebujemo za pripravo hrane?

Svoje znanje smo pokazali na kvizu, ki sta ga vodila Pavle Ravnohrib in Darko Hederih.





Kviza so se udeležili učenci dopolnilnega pouka slovenščine iz Niša, Novega Sada, Sarajeva, Kaknja, Zenice, Tuzle, Teslića, Prijedora, Slatine in Banjaluke.



### **Vsi, ki so poleti pridno brali, so postali Poletavci – poletni bralci.**

Zelo rada imam knjige in rada berem. Menim, da so vse knjige dobre, in nimam najljubše. Če nimam veliko za učiti se, preberem dve knjigi v enem tednu. Rada berem knjige, katere niso obvezne, a tudi šolske knjige, če so zanimive. Če ne najdem knjig v knjižnici, jih berem na internetu ali jih kupim. Knjige berem v srbsčini, angleščini ali slovenščini.

*Jelena Stupar*



## V Prijedoru smo se predstavili na srečanju narodnih manjšin.



## Obiskala nas je pisateljica Majda Koren.

V tednu, ko so bile v Sloveniji jesenske počitnice in smo se spominjali začetkov slovenske književnosti, so bile učne ure dopolnilnega pouka slovenščine praznične. Pri učencih v Banjaluki, Slatini, Prijedoru in Tesliću je gostovala slovenska pisateljica Majda Koren. Otrokom in odraslim je predstavila svoje knjige, za vsako skupino je pripravila tudi delavnico.







## Kuhamo, kuhamo

Eno soboto so prijateljice prišle k meni domov. Gledale smo film in postale smo lačne. Hotele smo jesti nekaj sladkega, zato smo se odločile, da bomo naredile čokoladno torto. Recepta ni poznala nobena. Na začetku smo dale 2 kg čokolade in en kozarec nutelle. Vse smo zmešale in dodale glavico čebule. Ko sem hotela dati sladkor, sem slučajno vzela sol. Moja prijateljica si je zaželela nekaj pekočega in je dala eno veliko žlico čilija. Na koncu smo vse to zmešale in dale v pečico. Ko se je speklo, smo hotele dodati smetano, a smo namesto nje dale majonezo.



*Tijana Dimitrijević*



## Golaž neumnosti

Nekega dne, ko so starši brez mene odšli v Moj market, sem se odločil, da naredim kosilo. V velik lonec sem dal korenje. Nisem vedel, kako naj naredim golaž. Odločil sem se, da bom poskusil drugače in sem si mislil: »Mogoče izpade dobro.« V lonec sem dal ocvirke, knjigo matematike, glavo krave Milke in enega malaričnega komarja. To sem pekel na 200 stopinj. Golaž sem slikal

in dal fotografijo na internet. Potem je v hišo prišla policija in mi vzela golaž. Rekli so, da ni dobro, da kuham sam. Bil sem zelo žalosten.

*Viktor Perušić*

### *Žalostni golaž*

*Za golaž potrebujemo dva litra kisa, eno konzervo rib, tri polže in ščepec soli. Vse sestavine zmešamo in damo v velik lonec. Dodamo lupine krompirja in tri kumare. Ko skuhamo, je delo končano, Skuhajte ga, če želite biti žalostni. Ko sem ga poskusila, ni bil okusen. Ta golaž je le za ljudi, ki želijo biti žalostni.*

*Katarina Marinković*



## Enolončnica za norost

Potrebujemo en kilogram sladkorja in en kilogram soli, liter kislega mleka, pol litra limonade, pol kilograma mesa, en paradižnik, malo vode iz mlake, tri ščepe pasjih dlak.

**Priprava:** Sestavine premešamo v enem velikem loncu in jih pustimo stati deset dni. Enajste dne je enolončnica gotova. Delati jo morate v temi, brez luči. Ta papir potopite v lonec in zmes namažite na plesniv kruh. Morda boste imeli želodčne težave, a stoprocentno boste nori.

Iva Potkonjak



## Sok za igranje klavirja

**Potrebujemo:** pol kilograma nohtov, pol kilograma gnilega fižola, eno vrečko črne barve, en liter soka, dva kozarca mlačne vode. Zmešamo pol kilograma nohtov, eno vrečko črne barve in en liter soka in počakamo dva tedna. Potem to prelijemo z mlačno vodo in precedimo pol kilograma gnilega fižola. Tako dobimo sok, ki ga popijemo. Klavir igramo zdaj super.

Nađa Pivač

## Sok za hitro rast rastlin

To je bil najbolj vroč dan poletja. Voda je bila res vroča. Vse rastline so se sušile in vsi so potrebovali rastline. En človek se je spomnil, kako bi naredil recept. Ta recept se glasi: Ena žlica moke, trije ščepci soli, dva kozarca mineralne vode, dve vreči zelja in pol kilograma pekočih feferonov. Vse to zmešamo in dobimo sok, ki pomaga rastlinam.

Anastasija Babić



## Sok za rast las

Štiri jajca, en liter olja, dva kilograma medu, pet kilogramov zemlje, nadrobljen kruh, tri gobe, sedem žlic soli, deset polžev in vodo iz mlake pustimo stati sedem dni. Lahko polijemo po glavi in pustimo pet minut. Lasje nam bodo zrasli, kolikor bomo hoteli.

Jelena Sibinović

November je čas za martinovanje in tudi za delavnico Knjižnica – vesolje zakladov.

### Izdelovali smo senčne lutke.

Delavnico sta vodili Božena Kolman Finžgar in Katja Bevk iz Knjižnice Antona Tomaža Linharta iz Radovljice. S senčnimi lutkami, ki smo jih naredili, smo pripravili predstave Zakaj je smreka tudi pozimi zelena, Štirje godci in Peter Klepec.





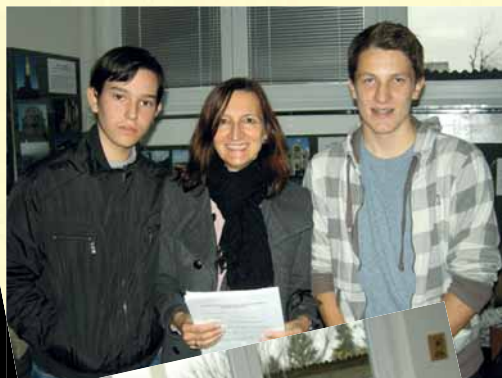
## Ustvarjamo in se družimo

Gostji iz Knjižnice Antona Tomaža Linharta iz Radovljice sta pripravili in vodili tudi delavnico fototransfer za srednješolce in odrasle. Pridružili so se nam dijaki iz Novega mesta in Slovenci, ki živijo v Črni gori.



## Obiskali so nas novomeški gimnazijci.

Mi smo bili pri njih aprila, zdaj pa so nam obisk vrnili. Udeležili so se ustvarjalne delavnice in martinovanja.



## Na martinovanju





## Ali veste, kdo je Muca Copatarica?

Mi vemo! Vemo pa tudi, kdo je mala pošast  
Mici. Vse to smo letos brali.



## Moja najljubša igračka

Moja najljubša igračka je tiger. Je bele barve, ima črne proge in modre oči. Ime mu je Prugica. Dobila sem ga za šesti rojstni dan. Zelo ga imam rada. Ima majhna ušesa s črno progo nad njimi. Ima štiri majhne noge.

*Jelena Sibinović*



## Kaj po vašem mnenju najbolj vpliva na uspeh v poklicu?

Po mojem mnenju na uspeh v poklicu najbolj vpliva, da imaš rad to, kar delaš.

*Tamara Stanišić*

Najbolj vpliva vzgoja od otroških dni. Kakšne navade imamo, ali smo pridni ali se zanašamo na srečo.

*Stefan Drinić*

Znanje tujih jezikov, odgovornost, veliko truda in močna želja ter predvsem, da delamo z veseljem.

*Tijana Dimitrijević*

Da si uspešen v poklicu, da si samozavesten in kulturnen ter da delaš z veseljem.

*Sofija Vranješ*

Izobrazba, praksa, dodatno znanje, ambicioznost, odgovornost, pozitiven odnos do tega, kar delaš.

*Marija Pristaš*

Samozavest, ambicioznost, dobra izobrazba, sposobnost komuniciranja z ljudmi, fleksibilnost, to je pripravljenost na prilagajanje.

*Ivana Lujčić*

Moje mnenje je, da za uspeh v poklicu potrebujemo delovne navade, osebne lastnosti in tudi izobrazbo. Najbolj pomembno je, da imamo dober odnos s sodelavci in da dobro rešujemo težave.

*Dorotea Katalina*





## Recept za uspeh pri delu

Vsak človek ima lastno življenjsko filozofijo, oziroma recept za dobro življenje in uspeh. Tisti, ki nimajo pravilne življenjske filozofije, mota, recepta, nimajo uspeha v življenju. Moj recept za uspeh pri delu je, da naj bo na prvem mestu dober odnos s sodelavci. Če so odnosi med sodelavci v redu, je vsak problem že na začetku manjši kot običajno. Mislim, da je treba delo oziroma podjetje, kjer delaš, doživeti kot svojo drugo družino in uspeh bo zagotovo prišel. Veliko ljudi, iz moje lastne izkušnje, ne doživi podjetja kot svojo drugo družino, to je velik problem za tiste, za mene tudi, ki imamo družinski občutek za podjetje, v katerem delamo. Kakorkoli, jaz ne odstopam od lastnega recepta za uspeh in mislim, da sem uspešen človek v življenju in tudi pri delu.



**Goran Šurlan**

### Recept za uspeh

*Ne obstaja univerzalen recept za uspeh. Uspeh je odvisen od lastnosti osebe. Jaz sem izbrala nekaj modrih misli in tako sestavila svoj recept za uspeh.*

***Sestavine:** BITI HRABER = Ni dovolj imeti samo željo, potrebna je hrabrost, da sledimo svojim sanjam. VERJETI V USPEH = Lahko imate vse, kar želite, če ste se pripravljene odpovedati prepričanju, da tega ne morete imeti. VEDNO POSKUŠATI = Lahko sprejemem neuspeh, a ne morem sprejeti, da ne poskušam uspeti. BITI ENTUZIAST = Uspeti pomeni sprejeti neuspeh za neuspehom in ne izgubiti entuziazma.*

**Dijana Kragić**

### Juha za bogastvo

*Sestavine: Sinišove nogavice, gnilo korenje, Unicredit bančna kartica, Sberbank kartica, deževnica, kokoška, podkvica, cvetača, 2 kg popra*

*Ko je siromašni Nikola dal vse sestavine v lonec in jih začel kuhati, mu je kokoška pobegnila iz lonca. Juho je kuhalo dve uri, a ni bila okusna in je bruhalo. Ker mu je pobegnila kokoška, ni postal bogat, zadela ga je kap.*

**Anja Ambrožič in Aleksandra Rogić**



Na decembrskih delavnicah v Banjaluki vsako leto izdelamo kaj lepega in tako pričramo praznično vzdušje.





**Dedek Mraz je prišel s košem, polnim daril, otroci pa so ga razveselili s programom.**



Ko smo nastopali, je bilo zabavno. Prišlo je veliko ljudi. Dedek Mraz nam je dal darila.

*Ana Cucek in Maša Čeran*



V Tesliču smo pripravili program za starše in člane Društva Slovencev.



S filmskim večerom in kozarcem vina smo zaključili šolsko leto v Banjaluki.





### Recept za srečno življenje

V receptu za srečno življenje ne bom uporabljala hrane, ampak bom uporabila svoje življenjske izkušnje. Menim, da za srečno življenje ne potrebujemo veliko denarja in veliko ljudi. Dovolj je, da imamo denar za osnovne življenjske potrebe. A osebe, katere potrebujemo, so samo tiste, ki so vedno ob nas, če so nam potrebne, osebe, ki nas poznajo prav take, kot smo. Potrebno je tudi, da smo včasih sami. Da bi bili srečni, je potrebno, da delamo vse, kar želimo, govorimo, kar mislimo, gremo, kamor želimo, in ne razmišljamo preveč. Ne smemo gledati nazaj v preteklost, gledati moramo v prihodnost. Pustiti moramo stvari, katerih ne moremo imeti, in sprejeti tiste, ki jih imamo in moremo imeti. Na koncu, sreča se sestoji iz majhnih stvari. Torej, za srečno življenje potrebujete malo denarja, osebe, katere imamo radi in nas imajo rade, čas zase in svobodo.

Zorana Šurlan

### Recept za srečo

Po moje, glavne sestavine recepta za srečo so naslednji pregovori: Sreča je v majhnih stvareh - to pomeni, da nam veselja ne prinašajo velike materialne dobrine, ampak majhne vsakodnevne pozornosti. Sreča je opoteča - nas opozarja, da sreča ni večna in se nam hitro izmuzne. Vsak je sam svoje sreče kovač - razgalja dejstvo, da smo za svojo srečo odgovorni sami. Čudna sreča, ki nima sovražnikov - odraža človekovo zavistnost do srečnežev. Za srečo so pomembne še naslednje »sestavine«: skladnost in vedrina, zavedanje cilja, pozitivna usmeritev, prepričanje in odločnost duha, skratka duševni mir. Ampak, tudi je sreča srečati prave ljudi, ki v tebi pustijo dobre sledi, in če je to tako, jaz sem zelo srečna oseba.

Ana Demir



## Najsrečnejši trenutki v mojem življenju

Upam, da mene še čakajo tisti najlepši trenutki. Zdaj bi pa lahko rekla, da sem srečna, ko je vse na svojem mestu in ko potujem.

*Vesna Stijak*

## Kje stanuje sreča?

Sreča je zelo pomembna za življenje ljudi, zato je pomembno, da vemo, kje jo bomo iskali. Različni ljudje različno dojemajo srečo in mislijo, da stanuje na različnih naslovih. Nekdo išče srečo v družini, nekdo v denarju, nekateri v poslu, nekateri v potovanjih ... Preden začnemo iskati, je pomembno razumeti, kaj želimo, in vedeti, da kdor bo iskal srečo v velikih stvareh, je ne bo nikoli našel. Najbolj pomembna stvar je, da razumemo, da je sreča v nas samih, vendar jo je treba spoznati, ji dati dovoljenje za rast in jo vzgajati. Kdor zunaj sebe išče srečo, v stvareh in drugih ljudeh, je ne bo nikoli našel.

*Rađana Krejić*

Sreča stanuje tam, kjer jo lahko vidimo in občutimo.

Sreča je, ko vidim veselje v očeh in nasmeh drage osebe, s katero se nisva dolgo videli.

Sreča je v malih stvareh; ko se sprehajam v sončnem dnevu, slišim žvrgolenje in ščebetanje ptičk, šum reke, ko uzrem pomladno cvetlico ...

Sreča je, ko lahko nekemu stisnem roko in mu rečem, da bo vse v redu. Sreča je imeti razumevanje za druge – biti občutljiv za svet okoli sebe.

Sreča je, ko opravljaš delo, ki ti je všeč. Imela sem to srečo!

Moja otroka, njuni družini in moji štirje vnuki in vnukinje so moja največja sreča. Vsem to želim!

*Gospa Šipragić*



Sreča stanuje v maminem nasmehu, očetovem glasu in v bratovih očeh. Sreča stanuje v pozdravu neznanca. Sreča stanuje v lepoti umetnosti. Sreča stanuje v objemu in dajanju ljubezni. Sreča stanuje v ljudeh.

*Lidija Petković*



## Kateri je vaš najljubši dan?

Moj najljubši dan je petek, ker grem na slovenščino in je konec tedna.

**Milica Radešić**

Najljubši dan moje mame je sobota, ker pride očka iz Slovenije.

**Sara Đurić**

Najljubši dan moje mame je četrtek, ker sem se jaz rodila na četrtek.

**Mihaila Đurđević**

Moj najljubši dan v tednu je sobota. Recept za lep dan je vstati rano zjutraj z nasmehom in cel dan z družino preživeti v naravi.

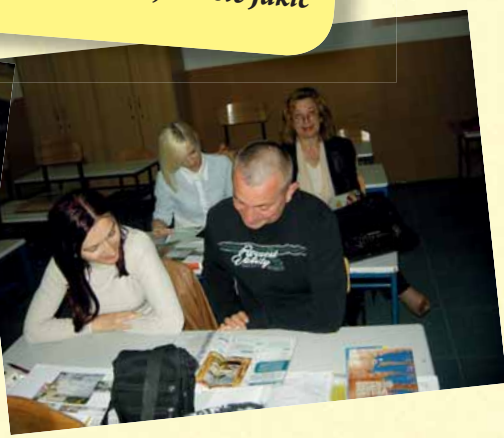
**Vesna Cucek**



### Recept za lep dan

Vstani zgodaj, prisluhni petju ptic in globoko vdihni svež jutranji zrak!  
Počasi popij jutranjo kavo, v miru in s svojimi najdražjimi!  
Pojdi veselo na delo, opremljen z voljo za delo in potrpljenjem za ljudi.  
Svoja doživetja pri kosilu podeli s svojo družino.  
Popoldne se spomni na svoje prijatelje in preživi čas z njimi.  
Tudi pozne večerne ure bodi s svojimi najdražjimi in najbližjimi!

**Sanja Tošić Jakić**



## Januar je v Republiki Srbski praznični mesec, zato smo tudi mi razmišljali o pomenu praznikov.

Srbi v šali imenujejo januar sveti mesec januar, ker skoraj vsak dan praznujemo praznik. Nekateri so posvetni, kot sta novo leto in 9. januar, Dan Republike, in nekateri cerkveni, kot so božič in veliko praznikov zavetnikov družin. Vsi ti prazniki vključujejo veliko hrane in pijače, številne goste ter praznovanje in petje do zore. In moj recept za srečne počitnice, ki bi jih praznovali z družino: Danes vse več in več delamo in imamo malo časa za svojo družino. Moja hči Ivana je najsrečnejša, ko mama in oče pripravita praznično kosilo in v goste prihajajo babice in dedki. Ko smo vsi skupaj.

*Dragoslav Petković*

Praznik, ki mi veliko pomeni, je slava mojega moža »Časne verige« 29. januarja. Na mizi je polno hrane: juha, sarma, jagnjetina, svinjina, pita, pecivo in sladice. Ta dan se družim s svojimi prijatelji, botri, sosedi in sorodniki. To je priložnost, da vidim prijazne ljudi v hiši. Zato je to moj najljubši praznik.

*Slavica Hrnić*



Rada imam praznike in praznično ozračje. Za mene je najlepše, da je družina za praznike skupaj. Rada imam, da smo vsi skupaj, da se pogovarjamo in smejemo. Obožujem, ko imamo skupno kosilo ali večerjo in ko preživimo nekaj časa skupaj. Rada vidim svoje prijatelje, posebej tiste, ki živijo daleč. Za praznike rada kupim darila za svojo družino.

*Gordana Jurković*

Moj najljubši praznik je novo leto, ker pomeni nov začetek. Čas je za nove načrte. Večino svojega časa preživljam s prijatelji in družino. Ko sneži, se počutim zelo sproščeno in veselo. Uporabite ta dan za veselje in optimizem za ideje za novo leto. To je moj recept za uspešne praznike.

*Stefan Kapanja*



## Recept za dobre praznike

Recepta za dobre praznike ni lahko napisati, ker je najboljše takrat, ko ne načrtujemo vsega in ko ne pričakujemo, da bo vse kot iz pravljice. Edini recept je biti z dragimi prijatelji ali sorodniki na nekem lepem mestu, biti sproščen in delati stvari kot vsak dan, a z veliko več ljubezni. Ni nujno, da so darila draga, izdelana morajo biti z ljubeznijo. To je moj recept za dobre praznike.

**Slobodan Peulić**

Najlepše je v udobju lastnega doma s svojo družino, ženo in otroki. Prihranite dobro hrano za družino in se sprostite in uživajte v gledanju filmov.

**Ivan Durbić**

## To leto sem začela ...

To leto sem začela z Ano, njej sem prvi rekla: „Srečno novo leto!“ Rada imam božič in Badnji večer, še bolj mi je všeč, ko ju praznujem z družino in prijatelji. To leto se je začelo kot v filmih, s prvim snegom. Filmi in knjige so izpolnili počitnice. Sveti Jovan Krstitelj, naša krstna slava, je zaključila moje počitnice. Bilo je lepo, slišala sem se s starimi prijatelji, katerih dolgo nisem videla, smučala sem se s sosedomi, praznovali smo rojstni dan. Rada imam počitnice, a pogrešala sem sošolke, zato sem bila vesela, ko sem jih spet srečala.

**Mihaela Lunić**

Te počitnice so bile najboljše do zdaj. 31. 12. 2015 so se začele počitnice in sem s prijatelji veselo vstopila v novo leto 2016. Ko sva prijateljica in jaz hodili k meni domov, sva bili žalostni, ker sva hoteli biti še s prijatelji. Ampak ko sva prišli domov, sva se veliko smejali. In zjutraj sva vse povedali Mihaeli in Ani. Vse smo dobile darila. Veliko lepega se mi je zgodilo med zimskimi počitnicami.

**Elena Lunić**



## Moje počitnice

Med počitnicami sem bila doma. En teden sem bila pri babici. Snežilo je. S prijateljico sem se šla sankat. Bilo mi je zelo lepo, a sem se veselila začetka šole.

**Helena Marinković**



Med počitnicami sem bila večinoma doma. En teden sem bila pri babici. Praznovali smo božič in slavo. Snežilo je. Šla sem ven s prijatelji in sem se kepala. Vsak dan sem šla na trening. Bilo mi je zelo lepo, a tudi malo dolgočasno.

**Katarina Marinković**

Za Badnji dan sem šel k babici. Igral sem se z bratom. Letos je bilo veliko snega. Naredil sem sneženega moža. S prijatelji smo se kepali. Doma sem okrasil smrečico. Za darilo sem dobil knjigo.

**Stefan Kuprešak**

Za počitnice sem ostala v Banjaluki. Praznovala sem božič, novo leto in slavo. Slavo sem praznovala pri babici. Igrala sem se v snegu s prijatelji. Za slavo Sv. Jovan so prišli tetka, sestrična in bratranec. Najlepše je bilo, ko smo praznovali novo leto.

**Nađa Pivać**

Počitnice sem preživel na Vlačiću. Žal mi je bilo, ker je veter (jugo) stopil sneg. Tam smo bili sedem dni. Delali smo vse: smučali smo se, drsali, sankali ... Ko smo se vrnili domov, je zopet snežilo. Najbolj zabavno je bilo na rojstnem dnevu mojega prijatelja, streljali smo se z laserji.

**Nikša Perušić**



### **Sok za dobro smučanje**

Sok za dobro smučanje nam pomaga, da hitro smučamo. Ta sok je zelo drag. Je v veliki stekleni posodi in je zelo močan. Otroci pod 18 let ga ne smejo piti. Naredimo ga tako: V stekleno posodo damo dva kilograma zelja, en liter jogurta in pol kilograma papirja. Vse to premešamo in pregnetemo in sok za smučanje je narejen.

**Jovan Dimitrijević**



Počitnice so bile zabavne. Igral sem mnogo igrice. Šel sem k babici in dedku. Večinoma sem jedel. S prijatelji iz razreda sem šel na igrišče. Tudi na treningih je bilo lepo. Najboljše je bilo doma.

**Andrej Drinić**

Med počitnicami sem bila doma in mi je bilo zelo lepo. Novo leto sem praznovala s svojo sestrično pri njej doma. Pri njej smo praznovali tudi Badnji večer. Potem smo pri meni praznovali božič in je bila zelo lepa gostija. 9. januarja smo praznovali Dan Republike. 15. januarja smo začeli pripravljati slaščice in nekaj slanega za slavo. 20. januarja zjutraj in popoldan so prihajali gosti. Najbolj všeč mi je bilo, ko sta na slavo prišli dve mali puncici.

**Ana Katalina**

### **Recept za zimski dopust**

*Moj recept za uspešen zimski dopust so izleti s prijatelji in smučanje. Sedem dni sem bil na Kopaoniku, smučal sem in užival v lepotah gora z družino in prijatelji. V prostem času grem v kino in na pijačo.*

**Kolja Kopanja**

Počitnice so bile dolgočasne. Jaz sem imel dobre načrte, a se nisem spomnil, da so tudi drugi imeli svoje cilje. En teden sem bil na planini Vlašić. Vsak dan sem s prijatelji igral Minecraft. Bolje nekaj kot nič! Ko sem se vrnil, sem bil spet lahko s svojim računalnikom. Gledat sem šel novi film Star Wars. Bilo je dolgočasno, a vseeno sem raje na počitnicah kot v šoli.

**Viktor Perušić**

Med počitnicami sem bila pri babici in doma. Bilo mi je res lepo. A dogajale so se tudi slabe stvari. Dobra stvar je bila, da sem se družila s prijatelji in da sem bila pri babici. Slaba stvar, ki se je zgodila, je, da so nas okradli tatovi. Moja mamica, oče in jaz nismo mogli verjeti, da se je to zgodilo. 20. januarja smo imeli slavo Jovandan. Mami sem pomagala pri pripravi hrane. Naredili sva juho in sarmo, spekli sva meso, kolače in torto. In to so bile moje počitnice.

**Aleksandra Špehar**

Med počitnicami sem bila bolna. Dolgo sem bila doma, gledala sem filme in spala. Včasih sem šla v mesto s prijatelji. Rada sem šla v kino in v Zimzograd. Najbolj zanimivo je bilo, ko sva v mestu s prijateljico pojedli pol kile bombonov.

**Mateja Hričak Vatovec**



## Februar je mesec kulture, kulturne znamenitosti pa opazujemo tudi, ko obiščemo različne kraje. Kaj nam najprej pade v oči, ko pridemo v neko mesto?

Kadar vem, da bom nekam potovala, se pripravim na to. Po navadi pobrskam po spletni strani in že imam prvi občutek. Za prvi vtis je vedno pomembno vreme. Ko je lepo vreme, vse oživi, se vse spremeni! Zanimajo me trgi, ulice in dvorišča, tudi narava. Vzdušje nasploh.

*Vesna Stijak*

Kadar pridem v neko mesto, mi najprej padejo v oči parki, zelene trate in drevesa. Dolgi drevoredi, zgradbe in trgi, stari del mesta in zgodovinski spomeniki. Zelo mi je všeč, če je središče mesta namenjeno pešcem. Rada imam majhne trgovine in kavarne na prostem.

*Lejla Medić*

Najprej opazim, kakšni so ljudje. Če so ljudje prijazni, se tudi jaz lepo počutim. Vsaka država ima svoje znamenitosti, po katerih je znana, in tudi te opazim. Zelo pomembna je čistoča – za ljudi, ki živijo tam, in za turiste, ki obišejo to državo. Če je država čista, topla in prijazna, jo bomo sigurno večkrat obiskali.

*Marija Đukić*

Ko sem prišla v Ljubljano, mi je najprej padel v oči Ljubljanski grad. Grad je zelo poseben. Komaj čakam, da ga bom spet videla. Zanimiv pa je tudi most, ki ima veliko ključavnic.

*Katarina Jekić*

Najprej mi pade v oči narava – koliko je rož, ali je čisto, kakšna so drevesa. Opazim tudi zgradbe in prijaznost ljudi. Slovenijo sem obiskala večkrat in mi je ostala v lepem spominu. Ljubljana ima veliko majhnih stvari, ki se vtisnejo v srce, človek sploh ne opazi, kdaj in kako, ampak ve, da so globoko v njem. Rada bi živela v Sloveniji, ampak ona za mene ni tujina, je drugi dom.

*Mihaela Lunić*





Ko pridem v tuje mesto, mi v oči padejo narava, spomeniki in zgradbe. Razmišljam o razlikah med njihovo in našo kulturo. Vse je tako drugače, ampak je res lepo in nekaj nam govori.

*Denis Sikirić*

Ko pridem v neko mesto, najprej pogledam glavno ulico. Rada grem tudi v cerkve in si ogledam arhitekturo. Posebno me zanimajo običaji ljudi, ki živijo v tem mestu.

*Vesna Sikirić*

Ko pridem v tuje mesto, najprej opazim ljudi in to, kako se obnašajo. Zelo mi je pomembno, da so ljudje prijazni in da se z njimi lahko pogovarjam. Opazim tudi stavbe, ulice in zgradbe in vedno, ko jih prvič vidim, so zanimive. Običaji so tudi zanimivi, ko poslušam o njih ali poskušam narediti nekaj, kar je za to mesto značilno.

*Sonja Bijelonić*

Ko pridem v mesto, v katerem nisem bila nikoli, mi v oči najprej padeta narava in arhitektura. Najprej opazim reko, če jo imajo, potem drevesa in parke. Zelo rada imam naravo, a tudi arhitekturo. Rada si ogledam lepe stavbe in spomenike, po naravi in arhitekturi se spomnim tega mesta.

*Zorana Šurlan*

Ko pridem v tuje mesto, opazujem naravo. Običajno se zelo razlikuje od narave v mestu, od koder sem prišla. V oči mi padejo tudi ljudje. Obnašajo se drugače, od nas se razlikujejo po kulturi in običajih.

*Ena Aličehajić*



## Pogovarjali smo se o življenju in delu Franceta Prešerna, brali smo njegovo romanco *Turjaška Rozamunda*.

### Rozamunda in Urška

*Urška:* Dober dan.

*Rozamunda:* Dober dan.

*Urška:* Zakaj si jezna?

*Rozamunda:* Slišala sem, da si ti znana deklica in da te vsi možaki želijo, ti pa ne želiš nobenega.

*Urška:* V čem je problem?

*Rozamunda:* V tem, da te vsi hočejo, ti pa njih ne. Jaz sem si enega želela, on pa me je pustil zaradi druge deklice.

*Urška:* Ne bodi jezna. On ne ve, kakšna lepotica si ti, zato te je pustil, budala. Jaz pa nočem nikogar, ki ni pravi zame.

*Jelena Župančič in Tanja Savič*



### Moj recept za uživanje življenja

Moj recept za uživanje življenja je, da berete toliko knjig, kot je mogoče. Ko berete, lahko primerjate življenje, ki ga živite, z življenjem drugih ljudi po vsem svetu. Branje vas naredi bolj hvaležne za privilegije, ki izhajajo iz tega, da ste se rodili na določenem kraju in v določenem tipu družine. Če so knjige, ki jih berete, res dobre, vas popeljejo v nek drug svet in počutili se boste, kot da živite življenje nekoga drugega.

Žal mi je, da ne morem deliti ljubezni do knjig s svojim sinom, ki ima disleksijo. Za njega je branje naporno. Včasih je užival, da sem mu brala knjige, vendar se ni mogel naučiti brati kot vsi njegovi vrstniki. Sovraži knjige in nisem še našla prave knjige, da bi se premislil. Poskušala sem mu razložiti, da bi ga knjige odpeljale v drug svet in mu dale vstopno točko v življenja drugih ljudi. Rekla sem, da so veliko boljše od filma, saj bo lahko stopil v te svetove s svojo hitrostjo in še bolj uporabil svojo domišljijo. Pokazala sem mu knjigo o fantu njegove starosti, ki je bil kot otrok vojak v Sierr Leone, in mu pojasnila, da ne bi nikoli vedela, da so tudi otroci vojaki, če ne bi prebrala te knjige. Odgovoril je, da ne smem brati knjig, ki vsebujejo takšne nevarne ideje, ker bi ga taka knjiga lahko prisilila, da se pridruži vojski. Ta knjiga ni bila najboljši primer. Mislim, da bom morala še vztrajati v iskanju poti, da bo moj sin spoznal pomen branja.

*Tijana Medić*



## V Prijedoru smo praznovali gregorjevo.

Gregorjevo je dan, ko se ptički ženijo. V spomin na obrtnike, ki so se veselili, da je dan daljši in jim ni treba več delati ob luči, v vodo tudi danes vržemo »luč«. Te običaje smo obudili tudi mi. Izdelali smo barčice in jih spustili po reki Sani. Pripravili smo tudi kulturni program.



## Kaj prinaša pomlad?

Veselimo se pomladi, naučili smo se imena rož. Tudi najmlajši se že učijo dvojino, sestavljajo besede in rešujejo delovne liste.



## Velika noč

Moj najljubši praznik je velika noč in vsako leto se veselim pomladi. Lepi in uspešni prazniki pomenijo veselje. Tisti dan je moja družina skupaj in na mizi je vse, kar imamo radi: kuhana šunka, pisanice, zelena čebula, kislá smetana, zavitek in dišeče cvetje. To je moj recept za uspešne praznike.

*Zvezdana Kopanja*



Ste ob koncu šolskega leta že utrujeni in naveličani vsega? Potem je tu še nekaj receptov.

### Omaka za dobro voljo

V posodo damo pet vrst čokolade: belo, črno, z lešniki, s karamelo in z oreo keksom. Počakamo, da se stopi na visoki temperaturi. Potem dodamo cvetne liste vrtnice, najslajši med, malo ljubezni in čarobni prašek. Vse premešamo in postrežemo s sladoledom in z gumijastimi bonboni. Poleg pijemo čokoladno mleko s smetano.

Če se počutite slabo, vam bo ta omaka sigurno pomagala, če se počutite dobro, se boste počutili še boljše. Če boste pojedli preveč, boste morda končali pri zdravniku, a rekel vam bo, da ste samo preveč srečni in da ni razloga za skrb.

*Dober tek vam želita*

**Ivana Lujic in Marija Pristaš**



### Sarma za ljubezen

**Za sarmo za ljubezen potrebujete:** 200 g oglja za žar, 50 g tabasca, eno žlico olja in en žlico sladkorja, pet glav zelja, eno žlico kisa

**Priprava:** Oglje za žar zmešajte s tabascom. Dodajte žlico olja in žlico sladkorja. Mešajte, dokler zmes ne postane modra. Naredite sarmo in jo postavite v to modro zmes. Vse skupaj dajte za eno uro v hladilnik. Ko jo vzamete iz hladilnika, dodajte še kis in sarma je pripravljena za večerjo. Če jo pojedete, boste imeli srečo v ljubezni.

**Matej Ukmar**

### Palačinke za srečo

To so zagotovo najboljše palačinke na svetu!

Opazujte me, kaj dam v lonec, da bi jih lahko pripravila tako kot jaz. Najprej dam pol kilograma zemlje, dodam ji tri racina jajca in dve žlici vanilijevega sladkorja. Če imate radi pivo, dodajte hmelj. Jaz običajno dodam eno majhno hobotnico, če dežuje, pa še pol litra deževnice. Priporočam tudi, da po okusu dodate čebulo, cimet, kumino in jabolčni kis. Vse premešate z mešalnikom, potem dodate kanabisovo olje in kislo mleko. Pečete jih kot običajne palačinke in začinite z origanom. Če jih pojedete in ostanete živi, boste srečni. Srečno!

**Mateja Hričak Vatovec**

## Preskusili smo se na Veselošolskem tekmovanju.

Tudi letos smo brali Pil in se učili v Veseli šoli. Andrej Drinič se je uvrstil na državno tekmovanje in je prejel srebrno priznanje.





Najmlajši so reševali Ciciveselošolske vprašalnike. Le pogledjte njihove pohvale!



**Pripravljamo se na ekskurzijo,  
v poučnih knjigah iščemo podatke  
o Ljubljani in o arhitektu  
Jožetu Plečniku.**

„Ljiljana, greste Vi na ekskurzijo?“

„Da, seveda!“

Za vsako potovanje je nujno imeti željo, čas in denar. Jaz imam samo ogromno željo. V službi nimam veliko prostih dni, odvečnega denarja tudi ne, ampak sem se trdno odločila, da grem v Ljubljano in tam ostanem tri dni.

V službi delam veliko in intenzivno. Delo nosim tudi domov in šefu obljubljam, da ga dokončam do konca aprila, čeprav je šele začetek meseca. Samo sebe prepričujem, da vse to zmorem. Šef mi bo dal dopust, če bom izpolnila svoje obveznosti.

Preden plačam vse račune, poskušam najti blagajničarko Tanjo, da plačam potovanje. A to je težje kot zbrati denar. Po petem poskusu sem jo le našla in vplačala za ekskurzijo. Zdaj mi ni potrebno storiti ničesar več.



*Ljiljana Bošnjak Glizijan*







## Zakaj se veselim ekskurzije?

Ekskurzije se veselim, ker grem rada v Slovenijo. Želim obiskati in pogledati številne znamenitosti, ki jih še nisem videla.

Po naravi sem družabna oseba. Rada se družim s prijatelji in mislim, da je mesto Ljubljana idealno mesto, evropsko mesto. Ljubljana se po velikosti uvršča med srednje velika evropska mesta in ima veliko zelenja. Zelo sem vesela in zadovoljna, da bom imela priložnost, da vse to vidim.

*Mira Ambrožič*

### Recept za dobro ekskurzijo

**Navodila za pripravo:** Zberemo ekipo veselih in zabavnih izletnikov. Poiščemo ustrežno in privlačno destinacijo. Pred odhodom na pot se dobro pripravimo. Ko smo na poti, neizmerno uživamo, ne pozabimo pa na kanček previdnosti. Za prijetno pot dodamo šepece dobre volje, vse skupaj pa začnimo z obilo humorja.

**Srečno pot!**

**Gospava Tomašević**



## Naša ekskurzija

Prvi dan smo si ogledali Tehniški muzej v Bistri, drugi dan je bil namenjen raziskovanju Ljubljane.









## Izmenjava med dijaki iz Banjaluke in iz Ljubljane

Ekскурzija za učence dopolnilnega pouka slovenščine je vedno povezana z izmenjavo učencev, saj je učenje jezika in spoznavanje slovenske kulture ob stikih z vrstniki najlepše in najučinkovitejše. Srednješolci so se povezali z dijaki Gimnazije Ledina iz Ljubljane. Sodelovali so pri pouku, družili so se v projektu Noč knjige, kjer so brali in peli, imeli so tudi prijateljsko tekmo v odbojki.



### Pri učencih z Osnovne šole Kašelj

Trinajst učencev dopolnilnega pouka slovenščine je spoznalo vrstnike z Osnovne šole Kašelj. Z njimi so bili pri pouku, popoldan pa so spoznavali vsakdan slovenskih učencev.





**Učenci z Osnovne šole Kašelj so nam vrnil obisk. Pokazali smo jim Banjaluko, skupaj smo ustvarjali v likovnih delavnicah. Že pred njihovim prihodom smo načrtovali, kam jih bomo peljali.**

Moja gostiteljica nas je vodila na stari grad, da vidimo celo Ljubljano na dlani. Peljala nas je tudi na kegljanje in nam je bilo zelo lepo. Mi ji bomo pokazali Kastel ob Vrbasu, v Slatini pa Banjo. Šli bomo na čevapčiče.

*Elena Lunič*

V Ljubljani so mi bili najbolj všeč zgodovinski spomeniki in Ljubljanski grad. Ko pridejo učenci k nam, jim bom pokazal Kastel in Banjbrdo, to sta najlepša dela Banjaluke.

*Saša Lujič*





## Srečanje učencev dopolnilnega pouka slovenskega jezika in kulture

V Laktaših pri Banjaluki smo se 21. in 22. maja družili vsi, ki se v Bosni in Hercegovini učimo slovenščino. Srečanje učencev je že tradicionalno, letošnje je bilo sedemnajsto. Organizator srečanja je bilo Društvo RS Triglav Banjaluka, sodelovali so učenci iz Sarajeva, Kaknja, Zenice, Tuzle, Prijedora in Teslića. Pridružili so se nam tudi učenci z OŠ Kašelj iz Ljubljane in gostje z Urada Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu, z Zavoda Republike Slovenije za šolstvo in z Društva za razvijanje prostovoljnega dela Novo mesto. Učenci so imeli dovolj časa za sproščeno druženje, ogledali so si drugi del slovenskega mladinskega filma Gremo mi po svoje, svojo ustvarjalnost pa so pokazali ob izdelavi barvitih lepljenk.

### Pred srečanjem učencev smo razmišljali, zakaj se druženja veselimo.

Srečanja učencev se veselim, ker spoznam nove prijatelje in nova mesta. Ogledam si šole v Sloveniji in z večino novih prijateljev se še enkrat srečam. Spoznam Slovenijo in odidem v mesta, v katerih še nisem bila. Spoznam običaje in kulturo. Najbolj se veselim dobre zabave in prijateljstva z drugimi otroki.

*Emilija Šurlan*

Veselim se, ker srečam stare prijatelje, ker nastopamo in ker tudi drugi nastopajo. Ko se srečamo, se spoznamo in si izmenjamo podatke, po katerih nove prijatelje lahko poiščem na facebooku. Veselim se, ker se naučim nekaj novega in spoznam nove prijatelje.

*Ivana Šurlan*

Veselim se srečanja učencev, ker se bomo družili s prijatelji iz različnih delov Bosne in Hercegovine in Slovenije. Srečanje bo zanimivo, ker bomo imeli različne dejavnosti.

*Mihael Cucek*









## Ob koncu šolskega leta

Šolsko leto se končuje in strnili smo svoje vtise.

### Pouk slovenskega jezika

Jaz sem najmlajši član naše družine. Pri nas doma govorimo srbsko in slovensko. Tako sta oba jezika postala del mene. Ob sobotah obiskujem pouk slovenskega jezika. Učimo se o Sloveniji, o jeziku in običajih. Pogovarjamo se o življenju, kulturi in jeziku Slovencev, ki živimo v tujini. Tu sem spoznal tudi nove prijatelje. Velikokrat se odpravimo na izlete ali pa na obisk v Slovenijo. Tam smo vedno prisrčno sprejeti. Zelo so mi všeč delavnice. K nam prihajajo pisatelji, igralci, slikarji in drugi umetniki iz Slovenije. Z njimi slikamo, učimo se pesmi in se zelo zabavamo. Ob praznikih priredimo predstave in obujamo stare običaje. Učiteljica Barbara in njen mož Franci nas takrat učita tudi peči. Zdi se mi, da smo nekako postali ena velika družina. Zelo sem vesel, da imamo pouk slovenskega jezika.



*Rastko Zrnić*

### Kdaj je pri slovenščini zanimivo?

Rada se učim slovenščino in rada hodim na pouk vsak četrtek. Slovenščina je zelo zanimiv jezik in slovenska kultura in Slovenija tudi. Meni je zanimivo vsak četrtek na pouku, vsako uro se učimo nekaj novega in veliko govorimo. Učiteljica Barbara je nena-domestljiva, ker na poseben način prenaša znanje, tako da ni potrebno nameniti veliko časa za samostojno delo. Mogoče bi lahko izpostavila kot najbolj zanimive ure o slovenskih običajih in kulturi in Sloveniji. Zanimiva so še druženja pred počitnicami in ogledi filmov. Ko sem utrujena in se ne počutim dobro, na pouku pozabim na vse in se počutim odlično.



*Rađana Krejić*

Pri slovenščini mi je zelo zanimivo, ko pri pouku nekdo reče nekaj narobe. Takrat se vsi smejijo.

*Marjan Cucek*



## Misli banjaluških najmlajših

Slovenščino se učim, ker mi je ta jezik všeč. Najboljše je, ko rišemo, barvamo in rešujemo delovne liste.

*Maša Čeran*

Najlepše je, ko se igramo igrico Palček skakalček. Težko je, ko se učimo veliko besed in stavkov. Takrat se utrudim. Lepo je bilo, ko smo se učili o živalih.

*Lara Grubišič Tatić*

Slovenščina je lahka. Zanimivo je, ko pišemo o živalih. Najlepše je bilo, ko smo se učili o rožah.

*Lorena Erak*

Zanimive so bile pesmi o živalih, najtežje je, kadar moramo veliko pisati.

*Ana Cucek*

Težko je, kadar se učimo dolge pesmi. Dobro je, kadar se igramo spomin, Palček skakalček in kadar barvamo.

*Damjan Brezar*

Rad rišem in barvam.

*Mihajlo Brezar*

Najlepše je bilo, ko sem lepil sličice avtomobilov.

*Bojan Čeran*



## Vtisi iz Slatine

Letos smo se učili o živalih, o živalskem vrtu, o hrani, o kuhinji in kuhinjskih pripomočkih, o oblačilih in o vozilih. Meni je bilo najbolj zanimivo, ko smo se učili o živalih in o vozilih. Brali smo knjigo Muca Copatarica. Naučil sem se nove besede, kot so copati, nogavica in obljubiti.

*Nemanja Banovič*

Zanimivo mi je bilo, ko smo se učili o drevesih. Rad hodim v naravo, na sprehod. Rad se lovim med drevesi.

*Stefan Vračar*

Najbolj zanimivo je bilo, ko je prišla pisateljica Majda Koren in smo pisali, kaj vse bi dali v nahrbtnik. Brala nam je zgodbo o pošasti Mici.

*Gabrijela Tavčar*

Najboljše je bilo, ko smo brali zgodbo Nagajivi šimpanz Tomi in smo odgovarjali na vprašanja. Zabavno je bilo, ko smo sestavljali sličice vozil.

*Stefan Kuprešak*





## Odrasli začetniki in njihov pogled na slovenščino

Moj dedek je bil kot mlad fant v vojski v Ajdovščini. On pogosto lepo govori o Sloveniji in zaradi tega mi je Slovenija postala zanimiva. Moja mama je prevajalka iz slovenščine v srbsščino. Ona ima rada Slovenijo in jaz tudi. Prav tako imam rada tuje jezike: angleščino, ruščino in slovenščino. Mogoče bom študirala v Sloveniji.

*Anđela Babić*



Slovensko se učim, ker imam v Ljubljani veliko sorodnikov. Pri pouku smo se naučili veliko slovenskih besed in slovnice. Predavanja so zelo zanimiva, ker nas učiteljica dobro uči. Zanimivo je bilo, ko smo se učili o hrani. Hrana združuje ljudi. Veselim se nadaljevanja pouka.

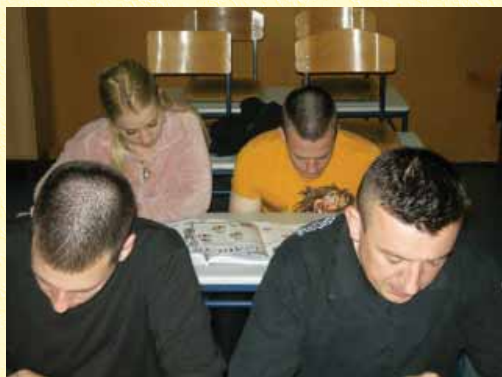
*Bojana Palačković*

Slovensko se učim, da bi razumel prijatelje iz Slovenije. Pri pouku je zelo dobro, ker sem se naučil zelo veliko novih stvari, spoznal sem zanimive ljudi različnih poklicev. Zelo sem hvaležen učiteljici Barbari, ker ima veliko potrpljenja z nami in je zelo prijazna. Sošolci so prav tako zelo prijazni. Z mano je moja sestra Bojana. Ona mi pri učenju veliko pomaga.

*Dragan Palačković*

Zelo rada grem na tečaj slovenščine, ker se tam družimo. Dvojina mi dela težave, ker je v našem jeziku ni. Z bratom sva vesela, da izveva nekaj o naših prednikih. Vesela sem bila poezije Franceta Prešerna in da sem izvedla nekaj o njem. Zelo mi je žal, ker zaradi svojega dela ne morem biti vedno pri pouku.

*Ivana Rolih*





## Kaj smo se učili in kaj je bilo najtežje učencem v Tesliću?

Učili smo se o živalih. Najtežje sem si zapomnila besede hobotnica, racman in pajek.

*Mihaila Đurđević*

Všeč mi je bila pesmica o poštarju Žanu. S to pesmico smo nastopili na prireditvi za novo leto.

*Rade Đurđević*

Učili smo se o hrani in o tem, kaj imamo najrajši. Jaz imam najrajši palačinke, jagode in češnje.

*Anđela Đurđević*

Meni je bilo všeč, ko smo se pogovarjali o veliki noči in smo barvali sličice.

*Mihailo Đurić*

Naučila sem se povedati besede za dneve v tednu, pogovarjali smo se o pustu in maškarah in o vozilih. Najbolj zanimivo je bilo, ko smo se pogovarjali o pustu. Naučili smo se pesmico Zaplešite nam, maškare.

*Sara Đurić*

Tudi meni je bilo zanimivo, ko smo govorili o maškarah in kurentu.

*Nevena Gačić*

Učili smo se, kdaj uporabljamo s in kdaj z. Besede smo delili na moški, ženski in srednji spol. Težko je bilo razumeti uporabo predlogov s in z.

*Milica Radešić*





## Kaj je bilo všeč Tajani in Nađi?

Zanimivo je bilo, ko smo iz črk sestavljali besede.

**Tajana Raca**

Všeč mi je bilo, ko smo pisali smešne recepte in tudi ko smo reševali uganke.

**Nađa Pivać**



## Začetniki v Prijedoru so zapisali, kaj je pri slovenščini smešno in tudi to, kdaj jim je bilo težko.

Smešna beseda je upokojenka, pri nas bi to pomenilo, da oseba ne živi.

**Jelena Petrović**

Če nekomu rečemo, naj počiva, v srbsčini mislimo, da je človek mrtev. Glagol počivati uporabljamo le v pomenu »počivati v miru«. Kako naj torej človeku zaželimo, naj počiva?

**Daniela Petrović**

Smešno je bilo, ko sem slišala, kaj v slovenščini pomeni, da sem trudna. Pri nas bi to pomenilo, da sem noseča.

**Jelena Radić**

Najtežje mi je bilo, ko se je hčerka smejala moji slovenščini. Ona hodi na pouk že dolgo in že veliko zna.

**Vera Vencelj**





## Še pet minut za slovenščino

Veliko smo se naučili, tudi preoblečene besede smo spoznali. To so frazemi ali stalne besedne zveze, ki običajno ne pomenijo tistega, kar pomenijo posamezne besede, ampak se moramo njihovega pomena naučiti.

### Koga je treba iskati z lučjo?

Tistega, ki vas nikoli ne pusti na cedilu, je treba iskati z lučjo. Ko se znajdete v zosu, on vam da roko in vas povleče ven. S takšnim človekom se lahko pogovarjate brez cmoka v grlu. On je pripravljen iti za vas v žerjavico po vroč kostanj. Če v morju življenja najdete takšen biser, varujte ga kot kapljo vode na dlani.

*Ksenija Urdih*



### Slovenščina

Slovenščina je zame zelo zanimiv jezik. Včasih je malo težka zaradi dvojine, ki je v slovnici srbskega jezika ni. Včasih je tudi smešen jezik, ker ima besede, ki imajo v srbsčini drugačen pomen kot v slovenščini. Pogosto se mi je zgodilo, da so se mi ljudje smejali, jaz pa nisem vedela zakaj.

Npr: Brala sem časopis in sem videla sliko čebele (v srbsčini je pčela). Rekla sem, kako zelo rada imam med, in me je fant vprašal, kako sem se spomnila na to, ker sva se pogovarjala nekaj povsem drugega. Jaz sem mu pokazala sliko in rekla: "Pa čebule (v srbsčini luk) dajejo med." Tako se je smejal, da mi sploh ni mogel povedati, kaj je narobe.

Enkrat sem bila s sestričnima na pijači. Eni je bil natakar vseh in ko smo prišle domov, smo ugotovile, da smo ga pozabile vprašati za priimek. Ena sestrična je rekla: "Jaz vem, kako se piše. Na računu je pisalo Natakar Matjaž." Bile smo zelo srečne, a potrebovale smo skoraj pol ure, da smo ugotovile, da ga na ta način nikoli ne bomo našle na Facebook-u, ker Natakar ni priimek, ampak je poklic (v srbsčini konobar).

Kasneje sem se odločila, da se bom naučila vse slovenske besede.

*Milica Janković*





Se želite tudi vi naučiti slovenščino? Obiskujte dopolnilni pouk slovenščine ali pa upoštevajte katerega od receptov. Srečno!



### Recept za učenje slovenščine

Priporočam preprost recept, priprava je enostavna. Vedno lahko uporabite tisto, kar imate trenutno, način priprave je prepuščen vaši domišljiji in ustvarjalnosti.

**Sestavine:** veliko dobre volje, čim bolj veselega duha, nujno, ne gre brez ene Barbare, nekaj knjig, revije

**Za polnjenje:** branje knjig, literarni dogodki, razstave, veselice

**Za glazuro:** ekskurzija v Slovenijo

**Priprava:** Iz veliko dobre volje, veselega duha in s pomočjo naše Barbare zamesimo šolski program in ga pustimo počivati en teden. Vsak teden ga pregnetemo in premažemo z nekaj listi knjig, dodamo ščepec revij in ga spet pustimo, da počiva do naslednjega tedna. Tako pripravljeno testo napolnimo z branjem knjig ali literarnimi dogodki, razstavami, filmi in podobnim, odvisno, kaj imamo pri roki. Pripravljeno testo pečemo v pečici pri nizki temperaturi celo šolsko leto. Konec maja damo testo iz pečice in ga premažemo z eno razburljivo ekskurzijo v Slovenijo in potresemo z veliko humorja. Zraven priporočamo dober kozarec slovenskega vina po lastni izbiri.

Ljiljana Memon



### Recept za učenje slovenščine

Recepta za to sladico ne boš našla v nobeni kuharski knjigi. Tudi s sestavinami boš imela težave, ker jih v trgovinah sploh ne prodajajo.

Morda si recept podedovala, v tem primeru je možno, da ni napisan v knjižni slovenščini, temveč pogovorno v enem od številnih narečij. Zdaj si pa v zadregi, ker se naglasu, ki ti zveni v ušesih, ne boš mogla nikoli izogniti. Torej, dve osnovni sestavini, brez katerih te sladice ne bi bilo, sta čas in profesionalni slaščičar. Z omenjenimi sestavinami in nekaj začimbami zamesiš rahlo testo in ga pustiš na toplem kar nekaj časa, naj počiva. Ni ga treba prekriti. Med vzhajanjem testa imaš različne težave, kot so dvojina, skloni, štetje in podobno. Če se ti včasih zdi, da od vsega tega ne bo nastalo prav nič, ne obupaj, ker bo testo naenkrat počasi začelo vzhajati.

**Namig za dober recept:** Če imaš možnost, obišči kraj, od koder „prihaja“ ta sladica, poslušaj, kako recept za njo „zveni“ v živo, poskusi jo in si zapomni njen okus, vonj in sladkost. Po vrhu se lahko še posladkaš s kakšno prebrano knjigo, ki se ti bo štela za bralno značko.

**Recepta sta se udeležili:**

Učenka                      Profesionalna slaščičarka  
**Marija Petković**                      **Barbara Hanuš**



## TO SMO MI

Bilten je založilo Društvo Slovencev Triglav Banjaluka

### *Priprava*

Barbara Hanuš, učiteljica dopolnilnega pouka slovenščine

### *Oblikovanje*

Darko Domazet

### *Tisk*

Grafid d.o.o.

Banja Luka



Urad Vlade Republike Slovenije  
za Slovence v zamejstvu in po svetu



Ministarstvo prosvjete i kulture  
Republike Srbije



Grad Banjaluka



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,  
ZNANOST IN ŠPORT



ZAVOD REPUBLIKE SLOVENIJA  
ZA ŠOLSTVO



Društvo Slovencev Republike Srpske »Triglav«,  
78000 Banja Luka, Cara Lazara 20; tel/fax: +387 51 461 068  
e-mail: drustvo.slovencev.triglav@gmail.com; www.udruzenjetriglav.com



H1702 ANANI Marija Pristas Zvezdica Stas

Katarina Marinovic

Gabrijele

Nikola Perusic

Ana

Anja Ambrozic

Anja

Hilena

Anastasiya

Dorotea

Zmici

Jrucek

Matija



Mikael Cvek

Niksa



Perusic

David

Andrej Drinic

Anastasiya

LORENA

Bladic

Dorotea

Tanja

Kamisa

Marej

Umar

Aleksandra

Regic

Bladic

Televa

Emilija Surlan



Aleksandra

Ivana

Lujic

Bladic

Televa

ANITA

LARA

Julian

Goran

Jana

Dimitrijevic

Deni Sikiric

Jelena Šepar

Jadrya

Stefan Drinic

Antonia

Gojasevic

Aleksa Gilinovic

Jankovic

Vesuo Sikiric

Melica

Vera Beuch

Sasa

Sofija Vranjes

Zmici

Aleksandar



